

SCHOOL FOR THE DEAF  CENTER FOR THE DEAF  
**LEXINGTON**

30th AVENUE and 75th STREET JACKSON HEIGHTS, NY 11370  
718.350.3300 VOICE 718.350.3056 TTY 718.899.9846 FAX

Summer 2019

Dear Parents/Guardians:

Summer is here and so is tick season. Your child will be spending more time outdoors and may be at an increased risk to disease carrying insects such as ticks. You should be especially vigilant when your child returns from field trips, camp or other outdoor summer activities with high grasses, wooded areas and brushy fields. Please remember to perform body checks on your child for ticks. Your child should bathe or shower as soon as possible after coming indoors to wash off. You should be able to find ticks that are crawling on them more easily. You should check for ticks at the warm parts of the body such as under the arms, in and around the ears, inside the belly button, behind the knees, between the legs, around the waist and especially in their hair.

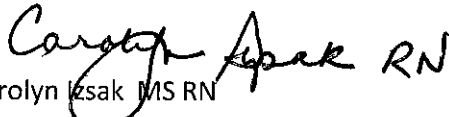
Ticks can enter your home on clothing and pets and then attach to a person later. You should carefully examine pets, coats, sweaters and backpacks. Tumble clothes in a dryer on high heat for an hour to kill remaining ticks.

If you find a tick attached to your child's skin, use fine tipped tweezers, grasp the tick as close to the skin's surface as possible and pull upward with steady even pressure. Do not twist or jerk the tick since this can cause the mouth-parts to break off, thus remain in your child's skin. If this occurs, remove the mouth-parts with tweezers. (If you are not able to remove the mouth easily with clean tweezers, contact your child's healthcare provider.) After removing the tick, thoroughly clean the bite area and your hands with rubbing alcohol or soap and water. Place the tick in a zip lock bag and contact your child's healthcare provider. Some providers prefer to test the tick for Lyme disease.

If your child develops a rash or fever within several weeks of removing a tick, immediately have your child's health care provider examine your child. Remember to tell the provider about the recent tick bite, when the bite occurred and where your child most likely acquired the tick.

Wishing you all an uneventful and fun filled summer!

Sincerely,

  
Carolyn Izsak MS RN  
Nurse Coordinator

cc: Health Services

SCHOOL FOR THE DEAF  CENTER FOR THE DEAF  
**LEXINGTON**

30th AVENUE and 75th STREET JACKSON HEIGHTS, NY 11370  
718.350.3300 VOICE 718.350.3056 TTY 718.899.9846 FAX

Verano 2019

Estimados padres/tutores:

El verano ha llegado, esto quiere decir que es la temporada de garrapatas. Su hijo/a estará pasando más tiempo en las afueras y puede estar a un riesgo más alto de contraer enfermedades transmitidas por insectos tales como las garrapatas. Debe estar al pendiente especialmente cuando su hijo/a regrese de excursiones escolares, campamentos u otras actividades de verano en las afueras donde haya arbustos, áreas boscosas y matorrales. Por favor recuerde verificar el cuerpo de su hijo/a para ver si tiene alguna garrapata en su cuerpo. Es recomendable que su hijo/a se bañe automáticamente después de regresar de estar afuera. De esa manera puede encontrar cualquier garrapata que pueda estar en su cuerpo más fácilmente. Debería verificar si tiene garrapatas en las áreas del cuerpo donde está más caliente, como debajo de los brazos, dentro o alrededor de las orejas, dentro del ombligo, detrás de las rodillas, entre las piernas, alrededor de las caderas y especialmente en el cabello.

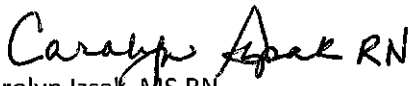
Las garrapatas pueden entrar a su hogar a través de la ropa y las mascotas y luego atarse a una persona. Debería examinar a sus mascotas, abrigos, chaquetas y mochilas. Si tiene secadora, como precaución, puede echar la ropa después de usarla en la secadora por una hora en calor alto para matar garrapatas.

Si usted encuentra una garrapata atada a la piel de su hijo/a, use pinzas finas, agarre la garrapata lo más cerca posible de la piel y hale hacia arriba aplicando una presión uniforme. No tuerza ni sacuda la garrapata mientras la hala, esto puede causar que la parte de la boca se quede atada a la piel de su hijo/a. Si esto ocurre, remueva la parte de la boca con la pinza. (Si se le hace imposible remover la boca fácilmente con pinzas limpias, contacte al médico primario de su hijo/a). Después de remover la garrapata, limpie el área de la picada detenidamente y luego lávese las manos con alcohol o jabón y agua. Coloque la garrapata en una bolsa *ziplock* y contacte al médico primario. Algunos médicos prefieren hacer una prueba a la garrapata para ver si tiene la presencia de la enfermedad de Lyme.

Si su hijo/a desarrolla una comezón o fiebre dentro de varias semanas después de la picada, inmediatamente lleve su hijo/a a ser evaluado por su médico primario. Recuerde mencionarle al médico acerca de la picada de garrapata, cuando ocurrió la picada y en donde estuvo su hijo/a cuando le pica la garrapata.

¡Les deseo un verano lleno de diversión y sin un incidente como estos!

Sinceramente,



Carolyn Izsak MS RN  
Coordinadora enfermera